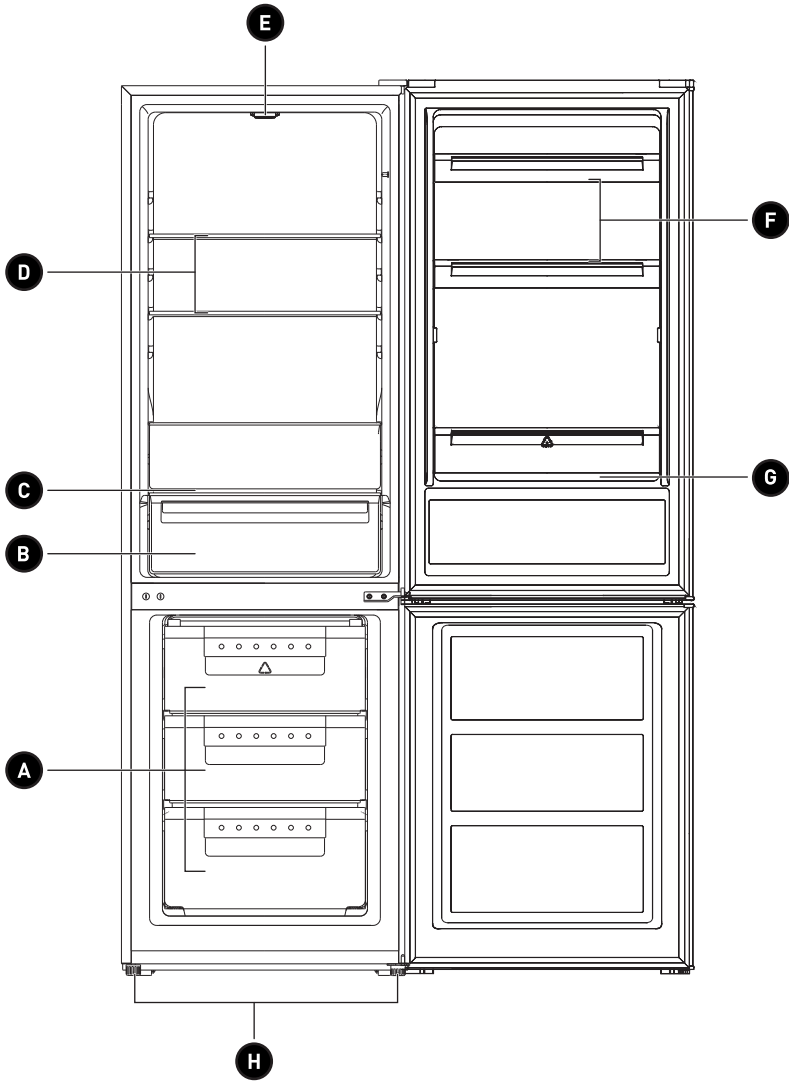


Réfrigérateur congélateur
Refrigerator Freezer
Koel-vriescombinatie
Frigorífico congelador

978547 - CS 315 C X742C

CONSIGNES D'UTILISATION02
INSTRUCTIONS FOR USE20
GEBRUIKSAANWIJZINGEN38
INSTRUCCIONES DE USO56

VALBERG





Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et
une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



**PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS**

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

2

FR

Table des matières

A

Aperçu de l'appareil

Description des pièces

B

Utilisation de l'appareil

Inversion du sens d'ouverture de la porte
Installation
Usage quotidien

C

Nettoyage et entretien

Nettoyage
Guide de dépannage

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Description des pièces

A Tiroirs de congélation

E Thermostat et lampe

B Bac à légumes

F Balconnets du haut

C Couvercle du bac à légumes

G Balconnets du bas

D Clayettes en verre

H Pieds réglables



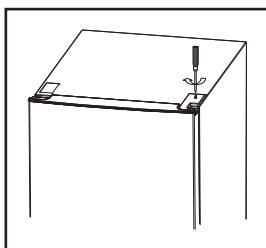
Remarque :

Cette illustration est fournie à titre de guide uniquement. Veuillez vous référer à votre appareil pour plus de détails.

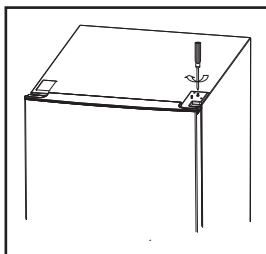
Inversion du sens d'ouverture de la porte

Outils nécessaires : tournevis cruciforme, tournevis plat, clé hexagonale.

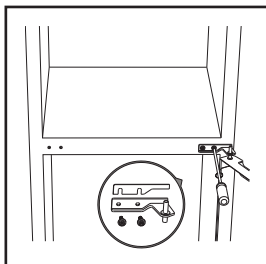
- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
 - Il est nécessaire de pencher l'appareil vers l'arrière pour retirer la porte. Reposez l'appareil sur un élément solide afin qu'il ne glisse pas pendant la procédure d'inversion du sens d'ouverture de la porte.
 - Toute pièce retirée doit être conservée afin de pouvoir remettre la porte en place.
 - Ne posez l'appareil à plat, car cela pourrait endommager le système réfrigérant.
 - L'assemblage requiert de préférence 2 personnes pour la manipulation de l'appareil.
1. Dévissez la protection de la charnière et retirez-la.



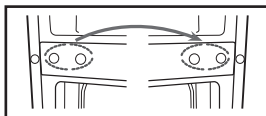
2. Dévissez la charnière et retirez-la.



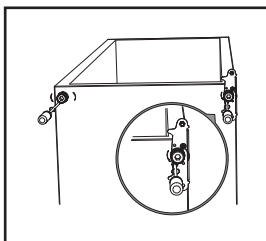
3. Dévissez la charnière du milieu. Soulevez ensuite la porte inférieure et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter les rayures.



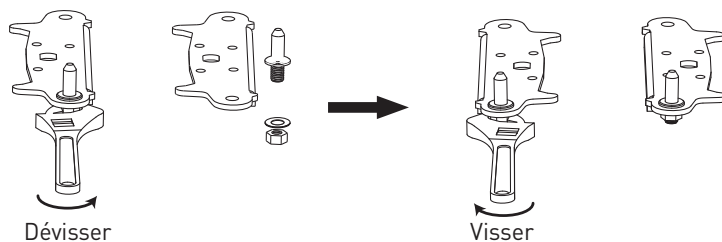
4. Déplacez les cache-trous de charnière du côté gauche vers le côté droit.



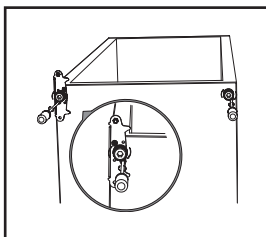
5. Dévissez la charnière du bas. Retirez ensuite les pieds réglables des deux côtés.



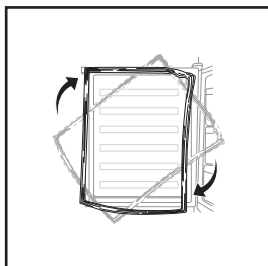
6. Dévissez la broche de la charnière du bas et retirez-la. Retournez la plaque de la charnière et insérez à nouveau la broche.



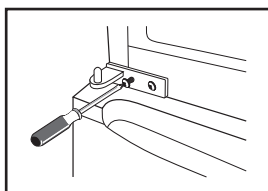
7. Fixez à nouveau la plaque avec la broche de la charnière du bas. Installez à nouveau les deux pieds réglables. Placez la porte inférieure dans la position correcte.



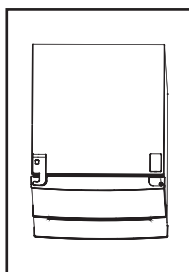
8. Détachez les joints du réfrigérateur et du congélateur, puis fixez-les à nouveau après les avoir fait pivoter.



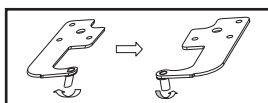
9. Tournez la charnière du milieu de 180°, puis déplacez-la vers la position de gauche. Placez la broche de la charnière du milieu dans le trou supérieur de la porte inférieure, puis serrez les vis.



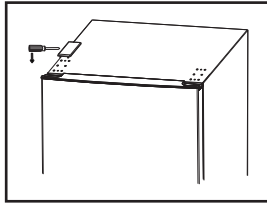
10. Remettez la porte supérieure en place. Veillez à ce que la porte soit bien alignée horizontalement et verticalement, de sorte que le joint touche bien la paroi sur tous les côtés avant de visser la charnière du haut. Insérez ensuite la charnière et vissez-la sur l'avant de l'appareil.



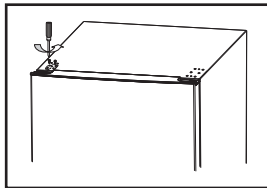
11. Dévissez la broche de la charnière, puis retournez la charnière. Remettez ensuite la broche en place.



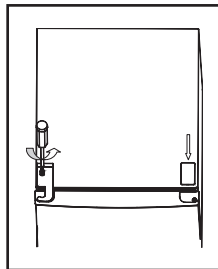
12. Retirez le cache-trou de charnière.



13. Fixez la charnière à gauche.



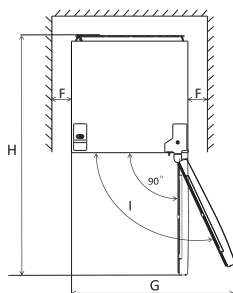
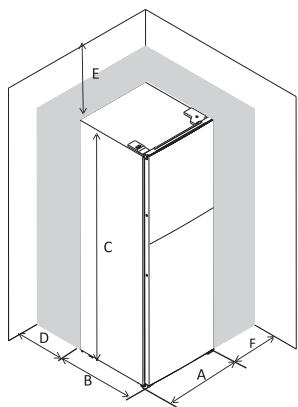
14. Fixez la protection de la charnière à gauche et le cache-trou de charnière à droite.



Installation

Espace requis

- Veillez à laisser assez d'espace pour que la porte puisse être complètement ouverte.
- Laissez un espace d'au moins 50 mm sur les deux côtés et à l'arrière de l'appareil.



A : 600

B : 605

C : 1858

D : min=50

E : min=50

F : min=50

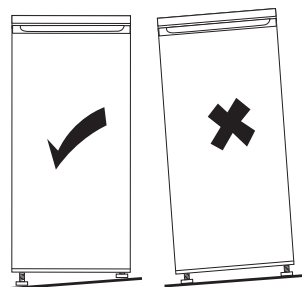
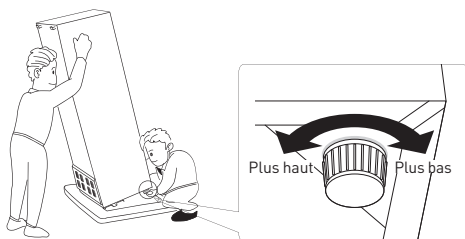
G : 1200

H : 1205

I : 135°

Mise à niveau de l'appareil

Pour mettre l'appareil à niveau, ajustez les deux pieds de réglage à l'avant de l'appareil. Si l'appareil est bancal, l'alignement des portes et des joints magnétiques ne sera pas correct.



Positionnement

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pour les appareils réfrigérants avec classe climatique :

- Classe tempérée élargie : cet appareil réfrigérant est conçu pour une utilisation à une température ambiante comprise entre 10 °C et 32 °C (SN).
- Classe tempérée : cet appareil réfrigérant est conçu pour une utilisation à une température ambiante comprise entre 16 °C et 32 °C (N).

- Classe subtropicale : cet appareil réfrigérant est conçu pour une utilisation à une température ambiante comprise entre 16 °C et 38 °C (ST).
- Classe tropicale : cet appareil réfrigérant est conçu pour une utilisation à une température ambiante comprise entre 16 °C et 43 °C (T).

Emplacement

L'appareil doit être installé à distance des sources de chaleur, par exemple les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc. Veillez à ce que l'air puisse circuler librement tout autour de l'arrière de l'appareil. Pour garantir des performances optimales, si l'appareil est positionné sous un meuble mural, la distance minimale entre le haut de l'appareil et le meuble doit être d'au moins 50 mm. Néanmoins, l'appareil ne doit idéalement pas être placé sous un meuble mural. La mise à l'horizontale précise est permise par un ou plusieurs pieds réglables sous l'appareil.

Cet appareil réfrigérant n'est pas conçu pour une utilisation en tant qu'appareil encastré.



Avertissement ! Il est possible de débrancher l'appareil de la prise secteur. La fiche doit donc être facilement accessible après l'installation.

Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique. Cet appareil doit être mis à la terre. La fiche du cordon d'alimentation comporte un contact de mise à la terre. Si la prise électrique domestique n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur un circuit de terre séparé conforme aux réglementations actuelles, pour cela consultez un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité susmentionnées ne sont pas respectées.

Cet appareil est conforme aux directives de la CEE.

Usage quotidien

Première utilisation

Nettoyer l'intérieur de l'appareil

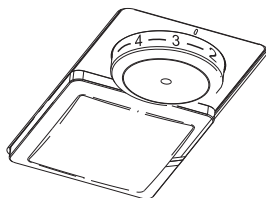
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et un peu de savon neutre pour éliminer l'odeur typique des appareils/accessoires neufs, puis séchez-les intégralement.



Important ! N'utilisez pas de détergents ni de poudres abrasives, car ils peuvent endommager le revêtement.

Réglage de la température

- Branchez l'appareil. La température interne est contrôlée par un thermostat. 8 réglages sont disponibles. 1 correspond au réglage le plus chaud et 7 au réglage le plus froid. 0 signifie que l'appareil est éteint. Lorsque le réglage max. est sélectionné, le compresseur fonctionne en continu.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à la température correcte si la température ambiante est particulièrement chaude ou si vous ouvrez trop souvent ses portes.

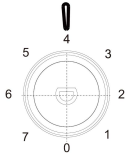

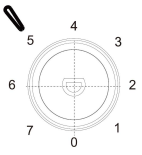


Usage quotidien

Placez différents aliments dans différents compartiments en suivant les indications du tableau ci-dessous :

Compartiments du réfrigérateur	Type d'aliments
Porte ou balconnets du compartiment de réfrigération	<ul style="list-style-type: none"> • Aliments avec des conservateurs naturels, comme les confitures, les jus, les boissons ou les condiments. • Ne stockez pas d'aliments périssables.
Bac à légumes	<ul style="list-style-type: none"> • Fruits, fines herbes et légumes, qui doivent être placés séparément dans le bac à légumes. • Ne placez pas de bananes, oignons, pommes de terre ou ail dans le réfrigérateur.
Clayette du réfrigérateur - Milieu	<ul style="list-style-type: none"> • Produits laitiers, œufs.
Clayette du réfrigérateur - Haut	<ul style="list-style-type: none"> • Aliments qui ne nécessitent pas de cuisson, comme les aliments déjà préparés, la charcuterie, les restes de plats.
Tiroir(s)/Bac(s) de congélation	<ul style="list-style-type: none"> • Aliments destinés à une conservation de longue durée. • Tiroir du bas pour la viande, la volaille et le poisson crus. • Tiroir du milieu pour les légumes et les frites surgelés. • Tiroir du haut pour la glace, les fruits et les aliments cuits surgelés.

Réglages de température recommandés

Réglages de température recommandés		
Température ambiante	Compartment de congélation	Compartment de réfrigération
Réglage du thermostat pour T°C ambiante: NORMALE $\approx +24^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$)	/	 Réglage 4
Réglage du thermostat pour T°C ambiante: FROIDE $\approx +16^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$)	/	 Réglage 3
Réglage du thermostat pour T°C ambiante: CHAUDE $\approx +32^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$)	/	 Réglage 5

- Les informations ci-dessus sont fournies aux utilisateurs comme recommandations de réglages de température.

Conséquences sur le stockage des aliments

- En respectant le réglage recommandé, la durée optimale de stockage dans le réfrigérateur est de 3 jours maximum.
- En respectant le réglage recommandé, la durée optimale de stockage dans le congélateur est de 1 mois maximum.
- La durée optimale de stockage peut être réduite avec des réglages différents.

Congeler des aliments frais

- Le compartiment de congélation convient pour congeler des aliments frais et stocker des aliments congelés et surgelés pendant longtemps.

- Placez les aliments frais à congeler dans le compartiment de congélation.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est spécifiée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler pendant cette période.

Stocker des aliments surgelés

Lors de la première mise en marche ou après une période d'inutilisation, laissez l'appareil fonctionner pendant 2 heures au minimum sur les réglages maximums avant de mettre des aliments dans ses compartiments.



Important ! En cas de décongélation accidentelle, par exemple en cas de coupure de courant dépassant la durée de « montée de la température » indiquée dans les spécifications techniques, les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement puis recongelés (après avoir été cuits).

Décongélation

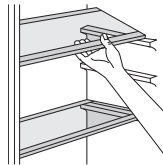
Avant d'être consommés, les aliments congelés ou surgelés peuvent être décongelés dans le compartiment de réfrigération ou à la température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petits aliments peuvent même être cuits quand ils sont encore congelés et directement sortis du congélateur. Dans ce cas, la cuisson sera plus longue.

Accessoires

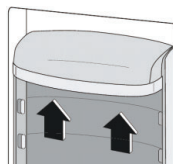
Clayettes amovibles

Les parois internes du réfrigérateur sont dotées d'une série de glissières pour vous permettre de placer les clayettes où vous le souhaitez.



Positionnement des balconnets de porte

Les balconnets de porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs pour permettre le stockage d'emballages alimentaires de tailles variées. Pour régler la hauteur d'un balconnet, procédez comme suit : tirez doucement le balconnet dans le sens des flèches jusqu'à le libérer complètement. Positionnez-le ensuite à la hauteur désirée.



Conseils et astuces utiles

Pour pouvoir utiliser au mieux le processus de congélation, prenez connaissance des conseils importants suivants :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 h est spécifiée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures. Aucun autre aliment à congeler ne doit être ajouté pendant cette période.
- Congelez exclusivement des aliments frais, d'excellente qualité et parfaitement nettoyés.
- Répartissez les aliments en petites portions pouvant être rapidement et complètement congelés, afin de pouvoir décongeler ultérieurement uniquement les quantités requises.
- Emballez les aliments dans du papier aluminium ou du film polyéthylène et vérifiez que les emballages sont hermétiques.
- Ne laissez pas des aliments frais et décongelés en contact avec des aliments déjà congelés pour éviter une augmentation de la température de ces derniers.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras. Le sel réduit la durée de conservation des aliments.
- Les glaces et les glaçons, si consommés immédiatement après retrait du compartiment de congélation, peuvent provoquer des brûlures de la peau à cause du froid.
- Lorsque vous retirez un emballage du compartiment de congélation, faites attention au risque de brûlure de la peau par le froid.
- Il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel pour vous permettre de connaître leur durée de stockage.

Conseils de stockage des aliments congelés

Pour optimiser les performances de cet appareil, vous devez :

- Vérifiez que les aliments congelés vendus dans le commerce sont correctement stockés par le distributeur.
- Veillez à transférer les aliments congelés du magasin à votre congélateur le plus rapidement possible.
- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que cela n'est absolument nécessaire.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne doivent pas être congelés.
- Ne dépassez pas la durée de stockage indiquée par les fabricants des aliments.

Conseils de réfrigération des aliments frais

Pour obtenir des performances optimales :

- Ne stockez pas d'aliments chauds ou de liquides s'évaporant dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou emballez les aliments, notamment ceux ayant une odeur forte.
- Emballez les aliments dans des sacs polyéthylène et placez-les sur les clayettes en verre au-dessus du bac à légumes.
- Par sécurité, stockez-les ainsi pendant un ou deux jours au maximum.
- Aliments cuits, plats froids, etc. : Ils doivent être recouverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes : Ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans les tiroirs spéciaux fournis.
- Beurre et fromage : Ils doivent être placés dans des récipients hermétiques spéciaux ou être emballés dans du papier aluminium ou des sacs polyéthylène pour exclure autant d'air que possible.
- Bouteilles de lait : Elles doivent être bouchées et placées dans les balconnets de porte.
- Bananes, pommes de terre, oignons et ail : s'ils ne sont pas emballés, ils ne doivent pas être stockés au réfrigérateur.

Nettoyage

Pour garantir l'hygiène, l'intérieur de l'appareil et les accessoires internes doivent être nettoyés régulièrement.



Attention !

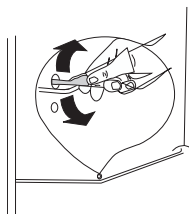
L'appareil ne doit pas être branché à une prise électrique pendant le nettoyage. Danger de choc électrique ! Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez sa fiche de la prise secteur, ou éteignez-le et déconnectez le fusible ou le disjoncteur. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques - Danger de choc électrique ! La vapeur chaude peut endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être séché avant d'être remis en service.



Important ! Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent dégrader les pièces en plastique, par exemple le jus de citron, le jus de pelures d'orange, l'acide butyrique ou les nettoyants contenant de l'acide acétique.

Nettoyage de l'orifice de vidange

Pour éviter un débordement d'eau issue de la décongélation dans le réfrigérateur, nettoyez régulièrement l'orifice de vidange au fond du compartiment de réfrigération. Utilisez l'accessoire de nettoyage pour nettoyer l'orifice comme illustré sur l'image de droite.



- Veiller à ce qu'aucune substance de ce type n'entre en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez aucun nettoyant abrasif.
- Sortez les aliments du congélateur. Rangez-les dans un endroit frais, bien recouvert.
- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche de la prise secteur, ou éteignez-le et déconnectez le fusible ou le disjoncteur.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon et de l'eau tiède. Après les avoir nettoyés avec de l'eau propre, séchez-les avec un chiffon.
- Une fois tous les éléments secs, remettez l'appareil en service.

Dégivrage du congélateur

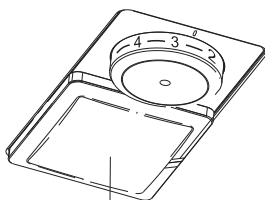
Le compartiment de congélation se couvrira progressivement de givre. Ce givre doit être retiré. N'utilisez jamais d'outils métalliques pointus pour gratter le givre sur l'évaporateur, car cela pourrait l'endommager.

En cas d'épaisse couche de givre sur le revêtement intérieur, il faut procéder à un dégivrage complet en suivant ces étapes :

- Retirez la fiche de la prise de courant.
- Sortez tous les aliments stockés, enveloppez-les dans plusieurs couches de papier journal et placez-les dans un endroit frais.
- Laissez la porte ouverte et placez une bassine sous l'appareil pour recueillir l'eau issue du processus de dégivrage.
- Une fois le dégivrage terminé, séchez complètement l'intérieur.
- Branchez à nouveau la fiche à la prise de courant pour remettre l'appareil en marche.

Remplacement de la lampe

- La lampe interne est une lampe de type LED. Pour la remplacer, faites appel à un technicien qualifié.



Lumière LED

Guide de dépannage



Attention ! Avant le dépannage, débranchez l'appareil de la prise électrique. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente doit effectuer les opérations de dépannage non indiquées dans cette notice d'utilisation.



Important ! Il y a des bruits pendant le fonctionnement normal (compresseur, circulation du réfrigérant).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le bouton de réglage de la température se trouve sur le chiffre « 0 ». La fiche électrique n'est pas branchée ou mal branchée. Le fusible a grillé ou est défectueux. La prise secteur est défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Tournez le bouton sur un autre chiffre pour mettre l'appareil en marche. Branchez la fiche électrique. Contrôlez le fusible, remplacez-le si nécessaire. Les dysfonctionnements de la prise secteur doivent être réparés par un électricien.
Les aliments sont trop chauds.	<ul style="list-style-type: none"> La température n'a pas été correctement réglée. La porte a été laissée ouverte pendant longtemps. Une grande quantité d'aliments chauds a été mise dans l'appareil au cours des dernières 24 heures. L'appareil est proche d'une source de chaleur. 	<ul style="list-style-type: none"> Consultez le chapitre concernant le réglage initial de la température. Ouvrez la porte uniquement pendant le temps nécessaire. Réglez temporairement la température sur une température plus froide. Consultez le chapitre concernant le choix de l'emplacement d'installation.
L'appareil refroidit ou congèle trop.	<ul style="list-style-type: none"> La température réglée est trop basse. 	<ul style="list-style-type: none"> Tournez le bouton de réglage de la température sur un réglage de température moins froide.

Problème	Cause possible	Solution
Bruits inhabituels.	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil n'est pas à l'horizontale.• L'appareil touche le mur ou d'autres objets.• Un composant (par exemple une conduite) au dos de l'appareil touche une autre pièce de l'appareil ou le mur.	<ul style="list-style-type: none">• Réglez à nouveau les pieds.• Déplacez légèrement l'appareil.• Si nécessaire, courbez délicatement le composant pour le dégager.
Il y a de l'eau sur le sol.	<ul style="list-style-type: none">• Le trou de drainage de l'eau est bouché.	<ul style="list-style-type: none">• Consultez le chapitre Nettoyage.
La paroi latérale est chaude.	<ul style="list-style-type: none">• Le condensateur se trouve derrière la paroi.	<ul style="list-style-type: none">• Cela est normal.

Si le dysfonctionnement réapparaît, contactez un centre de réparation.



Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



ELECTRO DEPOT

20

EN

Table of Contents

A

Product overview

Parts

B

Product usage

Reverse Door
Installation
Daily Use

C

**Cleaning and
maintenance**

Cleaning
Troubleshooting

A

Product overview

Parts

A Freezer drawers

E Thermostat and light

B Crisper

F Upper balconies

C Crisper cover

G Bottom balconies

D Glass shelves

H Leveling feet



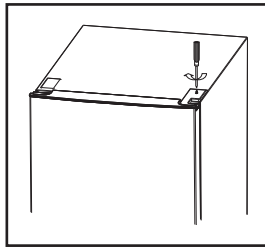
Note:

This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

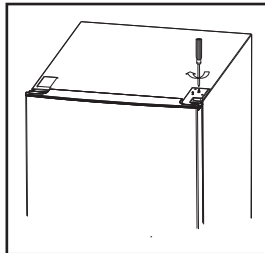
Reverse Door

Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

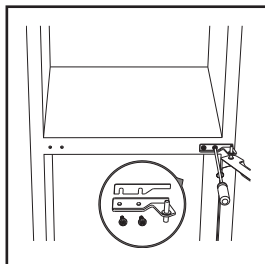
- Ensure the unit is unplugged and empty.
 - To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
 - All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
 - Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
 - It's better that 2 people handle the unit during assembly.
1. Unscrew and remove the hinge cover.



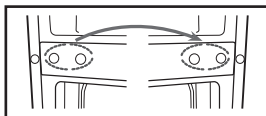
2. Unscrew and remove the hinge.



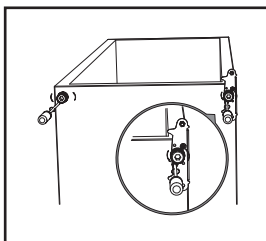
3. Unscrew middle hinge. Then lift lower door and place it on a soft pad to avoid scratch.



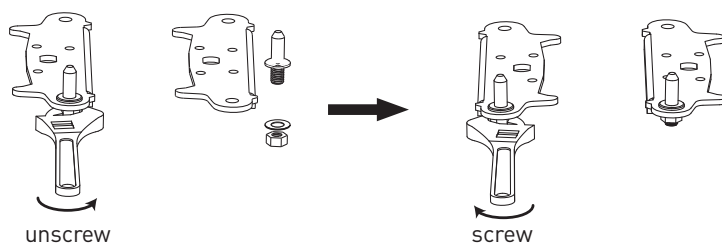
4. Move the hinge hole covers from left side to right side.



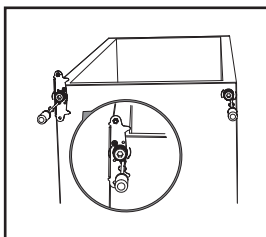
5. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.



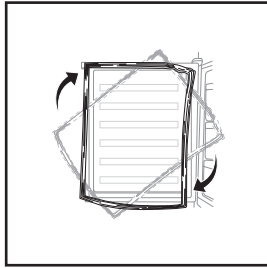
6. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



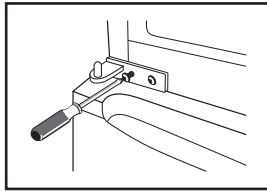
7. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the property position.



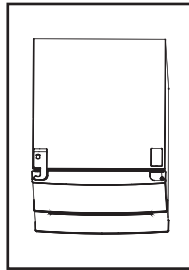
8. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



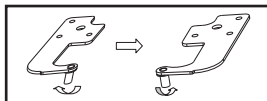
9. Make the middle hinge reverse the direction 180°, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the bolts.



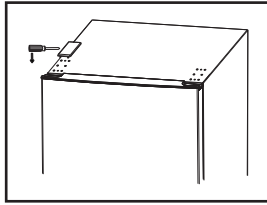
10. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Then inert the hinge and screw it to the front of the unit.



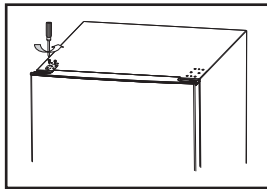
11. Unscrew the hinge pin and reverse the hinge, then reinstall the hinge pin.



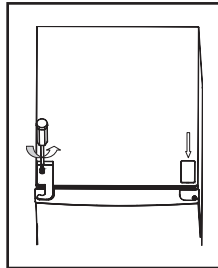
12. Prise the hinge hole cover.



13. Fix the hinge on the left.



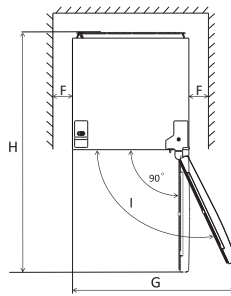
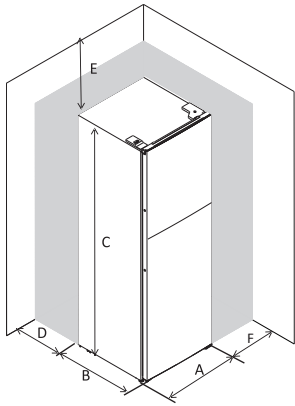
14. Fix the hinge cover on the left and the hinge hole cover on the right.



Installation

Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.



A: 600

B: 605

C: 1858

D: min=50

E: min=50

F: min=50

G: 1200

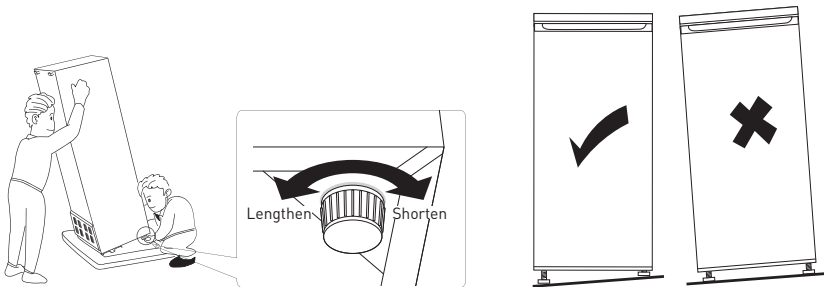
H: 1205

I: 135°

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C; (N)

- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C; (ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C; (T)

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;



Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Daily Use

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

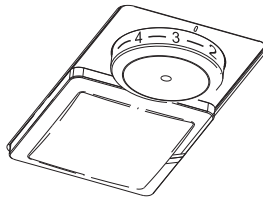


Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings. 1 is warmest setting and 7 is coldest, when set is 0, the appliance is switched off. When set is max, compressor will not stop.

- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.

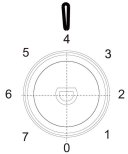
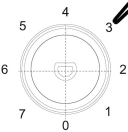
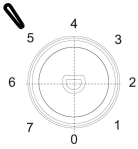


Daily use

Position different food in different compartments according to be below table:

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none"> Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments. Do not store perishable foods.
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none"> Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin. Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.
Fridge shelf - middle	<ul style="list-style-type: none"> Dairy products, eggs
Fridge shelf - top	<ul style="list-style-type: none"> Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.
Freezer drawers(s) / tray	<ul style="list-style-type: none"> Foods for long-term storage. Bottom drawer for raw meat, poultry, fish. Middle drawer for frozen vegetables, chips. Top tray for ice cream, frozen fruit, frozen backed goods.

Temperature setting recommendation

Temperature setting recommendation		
Environment temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Thermostat setting for ambient T°C: NORMAL ≈ +24°C (±4°C)	/	 Set on 4
Thermostat setting for ambient T°C: COLD ≈ +16°C (±4°C)	/	 Set on 3
Thermostat setting for ambient T°C: HOT ≈ +32°C (±4°C)	/	 Set on 5

- Information above give users recommendation of temperature setting.

Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.



Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

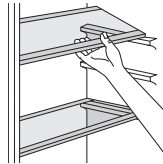
Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Accessories

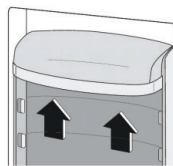
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;

- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- when you remove the pack from freezer compartment, please take care not to cause the skin freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.
- Wrap food in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution!

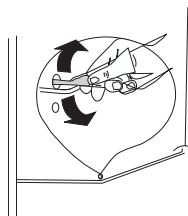
The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.



Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Clean drain hole

To avoid defrost water overflowing into the fridge, periodically clean the drain hole at back of fridge compartment. Use a cleaner to clean the hole as showed in right picture.



- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners.

- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Defrosting of the freezer

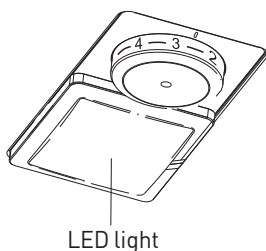
The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly;
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

Replace the lamp

- The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.



Troubleshooting



Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.



Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Temperature regulation knob is set at number "0". • Mains plug is not plugged in or is loose. • Fuse has blown or is defective. • Socket is defective. 	<ul style="list-style-type: none"> • Set the knob at other number to switch on the appliance. • Insert mains plug. • Check fuse, replace if necessary. • Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm	<ul style="list-style-type: none"> • Temperature is not properly adjusted. • Door was open for an extended period. • A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours. • The appliance is near a heat source. 	<ul style="list-style-type: none"> • Please look in the initial Temperature Setting section. • Open the door only as long as necessary. • Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily. • Please look in the installation location section.
Appliance cools too much	<ul style="list-style-type: none"> • Temperature is set too cold. 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	<ul style="list-style-type: none"> • Appliance is not level. • The appliance is touching the wall or other objects. • A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. 	<ul style="list-style-type: none"> • Re-adjust the feet. • Move the appliance slightly. • If necessary, carefully bend the component out of the way.

C

Cleaning and maintenance

Problem	Possible cause	Solution
Water on the floor	<ul style="list-style-type: none">• Water drain hole is blocked.	<ul style="list-style-type: none">• See the Cleaning section.
Side panel is hot	<ul style="list-style-type: none">• Condenser is inside the panel.	<ul style="list-style-type: none">• It's normal.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.



Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



A

**Overzicht van het
toestel**

Onderdelen

B

**Gebruik van het
toestel**

Deurrichting omkeren
Installatie
Dagelijks gebruik

C

**Reiniging en
onderhoud**

Reiniging
Probleemoplossing

A

Overzicht van het toestel

Onderdelen

A Vriesladen

E Thermostaat en licht

B Groentelade

F Bovenste deurrekken

C Legplank voor groentelade

G Onderste deurrekken

D Glazen legplanken

H Stelvoetjes



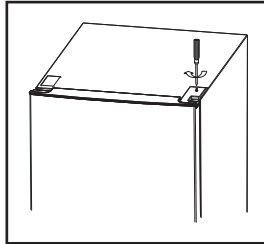
Opmerking:

Deze afbeelding is alleen bedoeld als referentie, controleer uw apparaat voor de juiste gegevens.

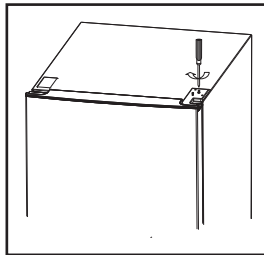
Deurrichting omkeren

Gereedschap vereist: Kruiskopschroevendraaier, platkopschroevendraaier, inbusleutel.

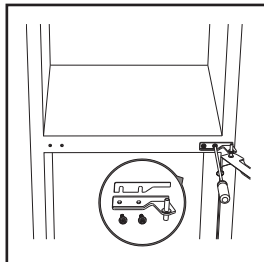
- Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact zit en het apparaat leeg is.
 - Om de deur eraf te halen, is het nodig om het toestel naar achteren te kantelen. Laat het apparaat op iets stevigs rusten, zodat het niet kan schuiven tijdens het omkeren van de deurrichting.
 - Alle verwijderde onderdelen moeten worden bewaard om de deur opnieuw te kunnen installeren.
 - Leg het apparaat niet plat op de grond, dit kan het koelsysteem beschadigen.
 - Het wordt aanbevolen om het apparaat met 2 personen tijdens de montage vast te houden.
1. Schroef de scharnierkap los en verwijder deze.



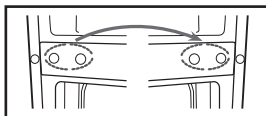
2. Schroef het scharnier los en verwijder het.



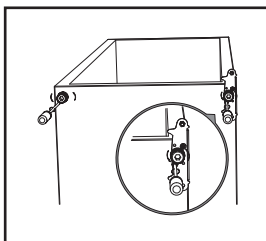
3. Schroef het middelste scharnier los. Til de onderste deur vervolgens op en plaats deze op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.



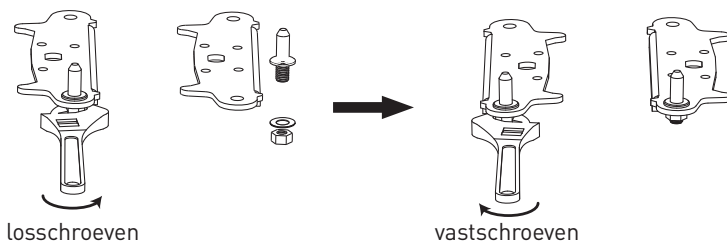
4. Verplaats de afdekkingen van de scharniergeaten van de linker- naar de rechterkant.



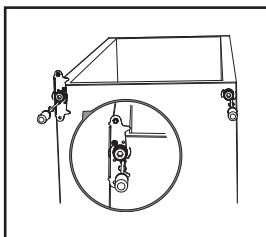
5. Schroef het onderste scharnier los. Verwijder vervolgens de stelvoetjes aan weerskanten.



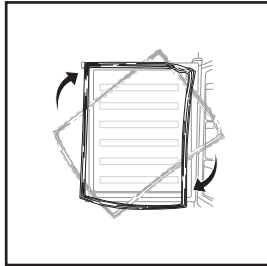
6. Draai de onderste scharnierpen los en verwijder deze, draai de beugel om en breng deze opnieuw aan.



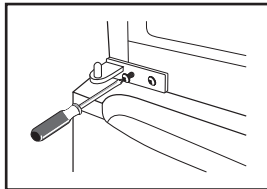
7. Breng de beugel opnieuw aan op de onderste scharnierpen. Installeer beide stelvoetjes opnieuw. Breng de onderste deur naar de juiste positie.



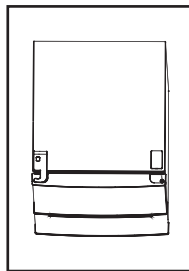
8. Maak de pakkingen van de koelkast- en diepvriesdeur los en maak ze opnieuw vast na het draaien.



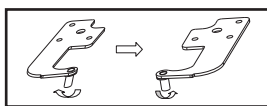
9. Draai het middelste scharnier 180° omkeren en breng het naar de linker positie over. Installeer de middelste scharnierpen in het bovenste gat van de onderste deur en draai de bouten vast.



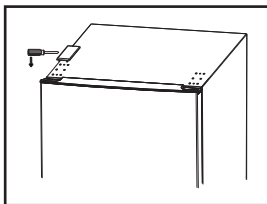
10. Plaats de bovenste deur er weer op. Zorg ervoor dat de deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd zodat de afdichting aan alle kanten gesloten is voordat u het bovenste scharnier uiteindelijk vastdraait. Breng vervolgens het scharnier aan en schroef het aan de voorkant van het toestel vast.



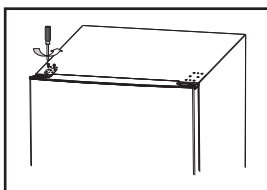
11. Draai de scharnierpen los, draai het scharnier om en breng de scharnierpen opnieuw aan.



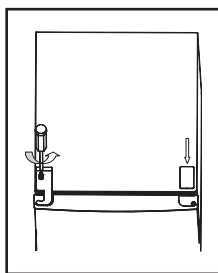
12. Wrik de afdekking van het scharniergat los.



13. Bevestig het scharnier aan de linkerkant.



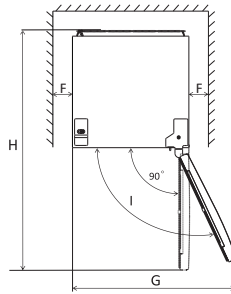
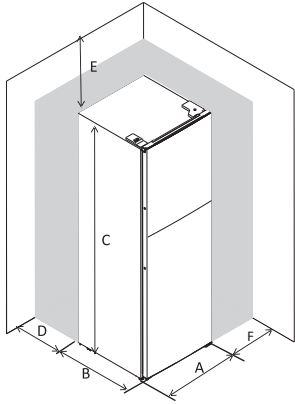
14. Bevestig de scharnierkap aan de linkerkant en de afdekking van het scharniergat aan de rechterkant.



Installatie

Benodigde ruimte

- Zorg voor voldoende ruimte zodat de deur open kan.
- Houd aan beide zijden en aan de achterkant een ruimte van minimaal 50 mm.



A: 600

B: 605

C: 1858

D: min=50

E: min=50

F: min=50

G: 1200

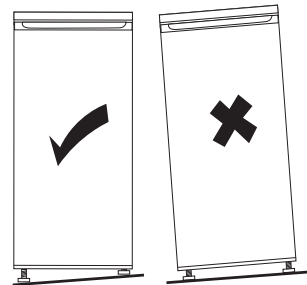
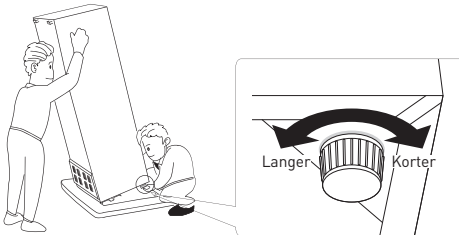
H: 1205

I: 135°

Het toestel waterpas zetten

U kunt het toestel waterpas zetten met behulp van de twee stelvoetjes aan de voorkant van het toestel.

Als het toestel niet waterpas staat, zullen de deuren en de magnetische afdichtingen zich niet mooi op één lijn bevinden.



Positionering

Installeer dit apparaat op een plek waar de omgevingstemperatuur overeenstemt met de klimaatklasse die op het typeplaatje van het apparaat staat:

Voor koelapparaten met klimaatklasse:

- uitgebreid gematigd: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 32 °C; (SN)

- gematigd: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 32 °C; (N)
- subtropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 38 °C; (ST)
- tropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 43 °C; (T)

Locatie

Het apparaat moet uit de buurt van een warmtebron worden geïnstalleerd, zoals een radiator, boiler, direct zonlicht, etc. Zorg ervoor dat de lucht vrij rond de achterkant van de kast kan circuleren. Als het apparaat onder een hangkast wordt geplaatst, moet de afstand tussen de bovenkant van de kast en de hangkast ten minste 50 mm zijn om de beste prestaties te garanderen. Het wordt echter aangeraden om het apparaat niet onder een hangkast te installeren. U kunt het toestel perfect waterpas zetten door één of meerdere stelvoetjes aan de onderkant van de kast aan te passen.

Dit koelapparaat is niet bedoeld om als inbouwapparaat te worden gebruikt.



Waarschuwing! Het apparaat moet op elk moment van de netvoeding ontkoppeld kunnen worden, de stekker moet na installatie aldus makkelijk bereikbaar zijn.

Elektrische verbinding

Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de spanning en de frequentie op het typeplaatje overeenstemmen met uw netvoeding. Het apparaat moet geaard zijn. De stekker van het snoer is daarom voorzien van een contact. Als het stopcontact in uw woning niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een aparte aarding die in overeenstemming is met de geldende voorschriften en raadpleeg een gekwalificeerde elektricien.

De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet worden nageleefd.

Dit apparaat is in overeenstemming met de E.E.C.- richtlijnen.

Dagelijks gebruik

Eerste gebruik

De binnenkant schoonmaken

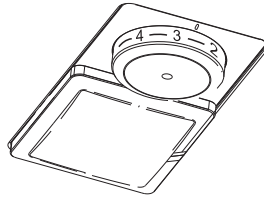
Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, was de binnenkant en alle interne accessoires met lauw water en wat neutrale zeep om de typische geur van een gloednieuw product te verwijderen, en veeg ze vervolgens volledig droog.



Belangrijk! Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen, deze beschadigen de afwerking.

Temperatuurinstelling

- Steek de stekker in het stopcontact. De interne temperatuur wordt geregeld door een thermostaat. Er zijn 8 instellingen. 1 is de warmste stand en 7 is de koudste, als de stand 0 is, is het apparaat uitgeschakeld. Als de thermostaat op max staat, stopt de compressor niet met draaien.
- Het apparaat werkt mogelijk niet op de juiste temperatuur als het zeer heet is of als u de deur vaak opent.

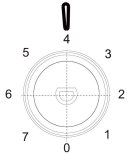

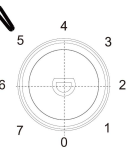


Dagelijks gebruik

Plaats verschillende soorten voedsel in verschillende vakken volgens onderstaande tabel:

Koelvakken	Soort voedsel
Deur of rekken van koelvak	<ul style="list-style-type: none"> • Voedsel met natuurlijke bewaarmiddelen, zoals jam, sappen, dranken, specerijen. • Bewaar geen bederfelijk voedsel.
Groentelade	<ul style="list-style-type: none"> • Fruit, kruiden en groenten moeten apart in de groentelade worden geplaatst. • Bewaar geen bananen, uien, aardappelen en knoflook in de koelkast.
Legplank - midden	<ul style="list-style-type: none"> • Zuivelproducten, eieren
Legplank - boven	<ul style="list-style-type: none"> • Voedsel dat niet gekookt moet worden, zoals kant-en-klaarmaaltijden, fijne vleeswaren, restjes.
Vrieslade(n)	<ul style="list-style-type: none"> • Voedsel voor langdurige bewaring. • Onderste lade voor rauw vlees, gevogelte, vis. • Middelste lade voor diepvriesgroenten, friet. • Bovenste lade voor ijs, diepvriesfruit, diepgevroren producten.

Aanbevolen temperatuurinstellingen

Aanbevolen temperatuurinstellingen		
Omgevingstemperatuur	Vriesvak	Koelvak
Thermostaatinstelling voor ambient T ° C: NORMAAL ≈ +24°C (±4°C)	/	 <p>Stel in op 4</p>
Thermostaatinstelling voor ambient T ° C: KOUD ≈ +16°C (±4°C)	/	 <p>Stel in op 3</p>
Thermostaatinstelling voor ambient T ° C: HEET ≈ +32°C (±4°C)	/	 <p>Stel in op 5</p>

- Bovenstaande informatie geeft de gebruikers aanbevelingen voor de juiste temperatuurinstelling.

Impact op het bewaren van voedsel

- In de aanbevolen instelling is de beste bewaartijd van de koelkast niet langer dan 3 dagen.
- In de aanbevolen instelling is de beste bewaartijd van de diepvries niet langer dan 1 maand.
- Bij andere instellingen kan de beste bewaartijd korter zijn.

Vers voedsel invriezen

- Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en het lang bewaren van ingevroren en diepgevroren voedsel.
- Plaats het verse voedsel dat moet worden ingevroren in het vriesvak.
- De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren, staat vermeld op het typeplaatje.

- Het invriesproces duurt 24 uur: voeg tijdens deze periode geen ander in te vriezen voedsel toe.

Diepvriesproducten bewaren

Laat het apparaat bij ingebruikname of na een lange periode van niet-gebruik minstens 2 uur op een hogere stand werken, voordat u voedsel in de diepvries plaatst.



Belangrijk! In geval van onbedoeld ontdooien, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de tijd die is aangegeven onder "bewaartijd" in de tabel met technische gegevens, moet het ontdooid voedsel snel worden geconsumeerd of onmiddellijk worden gekookt en vervolgens opnieuw worden ingevroren (na het koken).

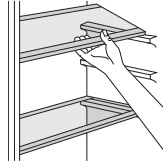
Ontdooien

Diepgevroren of ingevroren voedsel kan, voordat het wordt gebruikt, worden ontdooid in het koelvak of op kamertemperatuur, afhankelijk van de beschikbare tijd voor deze handeling. Kleine stukken kunnen zelfs bevroren, direct uit de diepvries, worden gekookt. In dit geval duurt het kookproces langer.

Accessoires

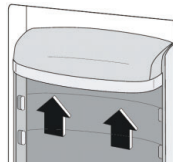
Verplaatsbare legplanken

De wanden van de koelkast zijn voorzien van een reeks geleiders zodat de legplanken naar wens geplaatst kunnen worden.



De deurrekken plaatsen

Om voedsel van verschillende afmetingen te kunnen bewaren, kunnen de deurrekken op verschillende hoogtes worden geplaatst. Om deze aanpassingen uit te voeren, ga als volgt te werk: trek het rek geleidelijk in de richting van de pijlen totdat het vrijkomt en verplaats het dan naar de vereiste hoogte.



Handige hints en tips

Voor de beste vriesprestaties, lees de volgende belangrijke tips:

- de maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren. staat op het typeplaatje vermeld;

- het invriesproces duurt 24 uur. Gedurende deze periode mag er geen ander in te vriezen voedsel worden toegevoegd;
- vries uitsluitend vers en grondig schoongemaakt voedsel van topkwaliteit in;
- maak het voedsel in kleine porties klaar, zodat het snel en volledig kan worden ingevroren en alleen de nodige hoeveelheid ontdooid dient te worden;
- verpak het voedsel in aluminiumfolie of polytheen en zorg ervoor dat de verpakkingen luchtdicht zijn;
- laat vers, niet-ingevroren voedsel niet in aanraking komen met reeds ingevroren voedsel, om te voorkomen dat de temperatuur van het ingevroren voedsel toeneemt;
- mager voedsel kan beter en langer worden bewaard dan vet voedsel; zout verkort de houdbaarheid van het voedsel;
- waterijsjes kunnen mogelijk leiden tot vrieswonden op de huid, als ze onmiddellijk worden geconsumeerd nadat ze uit het vriesvak zijn gehaald;
- zorg dat u geen vrieswonden op de huid oploopt wanneer u de verpakking uit het vriesvak haalt;
- het is raadzaam om de invriesdatum op elke afzonderlijke verpakking te vermelden, zodat u de bewaartijd in de gaten kunt houden.

Tips voor het bewaren van diepvriesproducten

Om de beste prestaties van dit apparaat te krijgen, moet u:

- ervoor zorgen dat de diepvriesproducten op een juiste manier door de winkel werden bewaard;
- ervoor zorgen dat de diepvriesproducten in de kortst mogelijke tijd van de winkel naar de diepvries overgebracht worden;
- de deur niet te vaak openen of langer open laten staan dan strikt noodzakelijk.
- Eenmaal ontdooid, bederft voedsel snel en mag het niet opnieuw worden ingevroren.
- Overschrijd de bewaartermijn niet die door de voedselproducent wordt aangegeven.

Tips voor het koelen van vers voedsel

Voor de beste prestaties:

- Bewaar geen warm voedsel of vloeistoffen die verdampen in de koelkast.
- Bedek of verpak het voedsel, vooral wanneer het een sterke smaak heeft.
- Stop het voedsel in polytheen zakken en leg ze op de glazen legplanken boven de groentelade.
- Bewaar ze voor de veiligheid op deze manier maximaal één tot twee dagen.
- Gekookt voedsel, koude gerechten, etc.: deze moeten worden afgedekt en kunnen op elk legplank worden geplaatst.
- Groenten en fruit: deze moeten grondig worden schoongemaakt en in de daarvoor bestemde lade(n) worden geplaatst.
- boter en kaas: deze moeten in een speciaal luchtdicht bakje worden gestopt of in aluminiumfolie of een polytheen zak worden gestopt om zoveel mogelijk lucht buiten te houden.
- Melkflessen: breng een dop aan en bewaar ze in een deurrek.
- Bananen, aardappelen, uien en knoflook mogen, indien niet verpakt, niet in de koelkast worden bewaard.

Reiniging

Om hygiënische redenen moet de binnenkant van het apparaat, waaronder de interne accessoires, regelmatig worden schoongemaakt.



Voorzichtig!

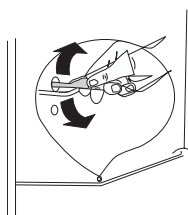
Het apparaat mag tijdens het reinigen niet op de voeding zijn aangesloten. Gevaar voor elektrische schokken! Zet voor het reinigen het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, of schakel de stroomonderbreker of zekering uit. Reinig het apparaat nooit met een stoomreiniger. Vocht kan zich ophopen in de elektrische componenten, gevaar voor elektrische schokken! Hete dampen kunnen leiden tot beschadiging van de kunststof onderdelen. Het apparaat moet droog zijn voordat het opnieuw in gebruik wordt genomen.



Belangrijk! Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen aantasten, bijv. citroensap of het sap van sinaasappelschil, boterzuur, een reinigingsmiddel dat azijnzuur bevat.

Het afvoergat reinigen

Om te voorkomen dat er dooiwater in de koelkast stroomt, maak het afvoergat aan de achterkant van het koelvak regelmatig schoon. Gebruik een gepast reinigingsmiddel om het gat schoon te maken, zoals weergegeven in de rechter afbeelding.



- Zorg ervoor dat dergelijke stoffen niet in contact komen met de onderdelen van het apparaat.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Haal het voedsel uit de diepvries. Bewaar ze op een koele plaats en goed afgedekt.
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, of schakel de stroomonderbreker of zekering uit.
- Reinig het apparaat en de interne accessoires met een doek en lauw water. Na het reinigen, veeg schoon met vers water en veeg vervolgens droog.
- Wanneer alles droog is, schakel het apparaat weer in.

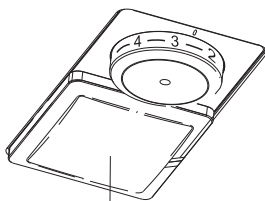
De diepvries ontdooien

Het vriesvak wordt geleidelijk aan bedekt met ijs. Dit moet worden verwijderd. Gebruik nooit scherp metalen gereedschap om het ijs van de verdamper te schrapen, dit kan schade veroorzaken. Wanneer het ijs op de binnenvoering echter zeer dik wordt, laat het apparaat volledig als volgt ontdooien:

- trek de stekker uit het stopcontact;
- verwijder al het bewaarde voedsel, wikkel het in meerdere lagen krantenpapier en leg het op een koele plaats;
- houd de deur open en plaats een bak onder het apparaat om het dooiwater op te vangen;
- wanneer het apparaat volledig is ontdooid, veeg de binnenkant grondig droog;
- steek de stekker opnieuw in het stopcontact om het apparaat in te schakelen.

De lamp vervangen

- De binnenverlichting is een ledlamp. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus om de lamp te vervangen.



Ledverlichting

Probleemoplossing



Voorzichtig! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u probeert het probleem op te lossen. Alleen een gekwalificeerde elektricien of een bevoegd persoon mag problemen oplossen die niet in deze handleiding staan vermeld.



Belangrijk! U hoort geluiden tijdens een normaal gebruik (compressor, circulatie van koelmiddel).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat start niet	<ul style="list-style-type: none"> • De temperatuurregelaar staat op stand "0". • Stekker zit niet in het stopcontact of zit los. • Zekering is doorgebrand of defect. • Stopcontact is defect. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zet de regelaar op een andere stand om het apparaat in te schakelen. • Steek de stekker in het stopcontact. • Controleer de zekering en vervang, indien nodig. • Storingen in het elektriciteitsnet moeten door een elektricien worden verholpen.
Het voedsel is te warm	<ul style="list-style-type: none"> • De temperatuur is niet goed ingesteld. • Deur stond langere tijd open. • Er werd de afgelopen 24 uur een grote hoeveelheid warm voedsel in het apparaat geplaatst. • Het apparaat staat in de buurt van een warmtebron. 	<ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg de sectie over de initiële temperatuurinstelling. • Open de deur alleen zo lang als nodig is. • Draai de temperatuurregelaar tijdelijk naar een koudere stand. • Raadpleeg de sectie over de installatielocatie.
Apparaat koelt te veel af	<ul style="list-style-type: none"> • De temperatuur is te laag ingesteld. 	<ul style="list-style-type: none"> • Draai de temperatuurregelaar tijdelijk naar een warmere stand.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Ongebruikelijke geluiden	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaat staat niet waterpas. • Het apparaat raakt de muur of andere voorwerpen. • Een component, zoals een leiding, aan de achterkant van het apparaat raakt een ander deel van het apparaat of de muur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de stelvoetjes aan. • Verplaats het apparaat lichtjes. • Buig het component voorzichtig uit de weg, indien nodig.
Water op de vloer	<ul style="list-style-type: none"> • Het waterafvoergat is verstopt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg de sectie Reiniging.
Zijpaneel voelt heet aan	<ul style="list-style-type: none"> • Condensator zit in het paneel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dit is normaal.

Als de storing opnieuw optreedt, neem dan contact op met het servicecentrum.



¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

56

ES

A

**Descripción del
aparato**

Partes

B

**Utilización del
aparato**

Puerta reversible
Instalación
Uso diario

C

**Limpieza y
mantenimiento**

Limpieza
Solución de problemas

A

Descripción del aparato

Partes

A Cajones del congelador

E Termostato y luz

B Verduras

F Balcones superiores

C Tapa del cajón de verduras

G Balcones inferiores

D Estantes de cristal

H Patas niveladoras



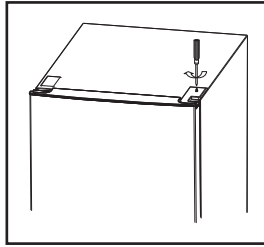
Nota:

Esta ilustración solo es indicativa, compruebe los detalles en su aparato.

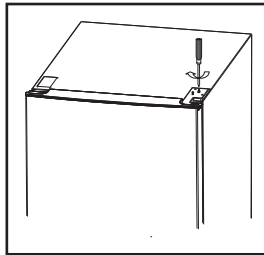
Puerta reversible

Herramienta necesaria: Destornillador de estrella, destornillador plano, llave hexagonal.

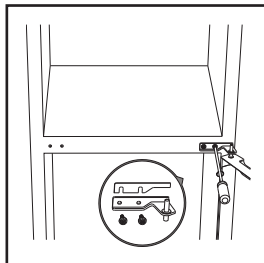
- Asegúrese de que la unidad está desenchufada y vacía.
 - Para quitar la puerta, es necesario inclinar la unidad hacia atrás. Debe apoyar la unidad sobre algo sólido para que no resbale durante el proceso de inversión de la puerta.
 - Todas las piezas retiradas deben guardarse para realizar la reinstalación de la puerta.
 - No coloque la unidad en posición horizontal, ya que podría dañar el sistema de refrigeración.
 - Es mejor que 2 personas manipulen la unidad durante el montaje.
1. Desatornille y retire la cubierta de la bisagra.



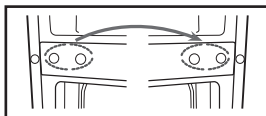
2. Desatornille y retire la bisagra.



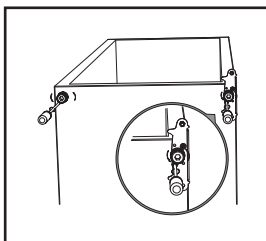
3. Desatornille la bisagra central. A continuación, levante la puerta inferior y colóquela sobre una almohadilla blanda para evitar arañazos.



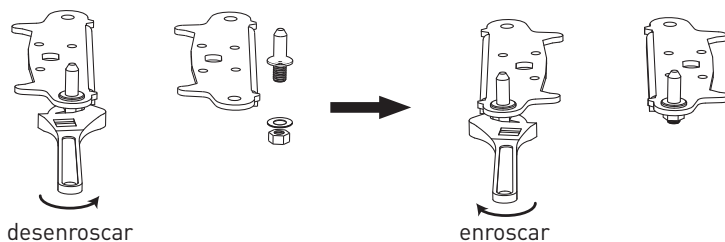
4. Mueva las tapas de los orificios de las bisagras del lado izquierdo al derecho.



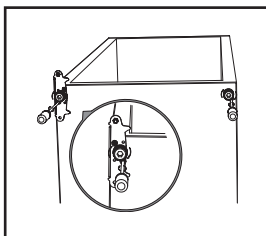
5. Desatornille la bisagra inferior. A continuación, retire los pies ajustables de ambos lados.



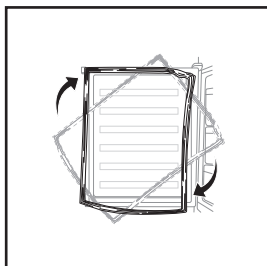
6. Desenrosque y retire el pasador de la bisagra inferior, dé la vuelta al soporte y vuelva a colocarlo.



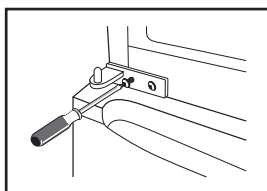
7. Vuelva a colocar el soporte encajando el pasador de la bisagra inferior. Vuelva a colocar los dos pies ajustables. Traslade la puerta inferior a la posición correspondiente.



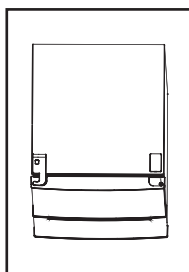
8. Desmonte las juntas de las puertas del frigorífico y del congelador y colóquelas después de girarlas.



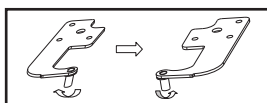
9. Invierta la dirección de la bisagra central 180° y, a continuación, transfírala a la correspondientes posición izquierda. Introduzca el pasador de la bisagra central en el orificio superior de la puerta inferior y, a continuación, apriete los pernos.



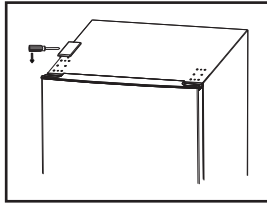
10. Vuelva a colocar la puerta superior. Asegúrese de que la puerta está alineada horizontal y verticalmente para que la junta quede cerrada por todos los lados antes de apretar definitivamente la bisagra superior. A continuación, inserte la bisagra y atorníllela a la parte delantera de la unidad.



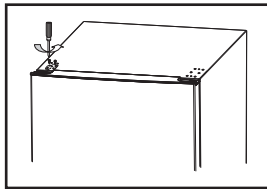
11. Desenrosque el pasador de la bisagra e invierta la bisagra, luego reinstale el pasador de la bisagra.



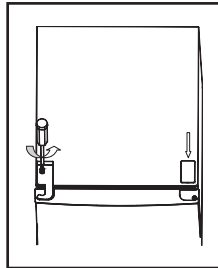
12. Levante la tapa del orificio de la bisagra.



13. Fije la bisagra a la izquierda.



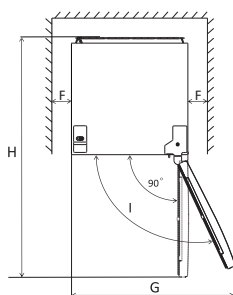
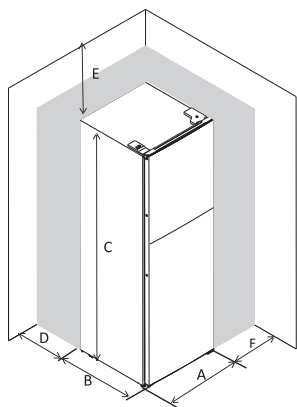
14. Fije la tapa de la bisagra a la izquierda y la tapa del orificio de la bisagra a la derecha.



Instalación

Espacio necesario

- Mantenga un espacio suficiente para abrir bien la puerta.
- Mantenga una separación de al menos 50 mm a ambos lados y en la parte trasera.

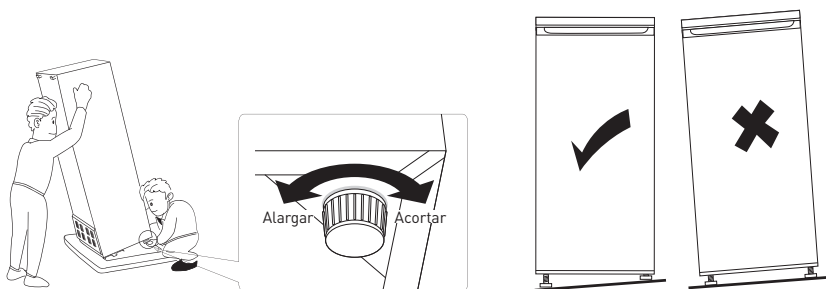


A:	600
B:	605
C:	1858
D:	mín=50
E:	mín=50
F:	mín=50
G:	1200
H:	1205
I:	135°

Nivelación de la unidad

Ajuste las dos patas niveladoras situadas en la parte delantera del aparato.

Si la unidad no está nivelada, las puertas y las alineaciones de los cierres magnéticos no quedarán bien cubiertas.



Posicionamiento

Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

Para aparatos frigoríficos con clase climática:

- templado ampliado: este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 10 °C y 32 °C; (SN)
- templado: este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 32 °C; (N)

- subtropical: este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 38 °C; (ST)
- tropical: este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 43 °C; (T)

Ubicación

El aparato debe instalarse lejos de fuentes de calor como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte trasera del aparato. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble alto, la distancia mínima entre la parte superior del aparato y el mueble alto debe ser de al menos 50 mm. Sin embargo, lo ideal es no colocar el aparato debajo de muebles altos. Una o varias patas ajustables en la base del aparato garantizan una nivelación precisa. Este aparato frigorífico no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado;



¡Advertencia! El aparato debe poder desconectarse de la red eléctrica, por lo que el enchufe debe ser fácilmente accesible después de la instalación.

Conexión eléctrica

Antes de enchufarlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características se corresponden con las de su red eléctrica doméstica. El aparato debe estar conectado a tierra. El enchufe del cable de alimentación está provisto de un contacto para este fin. Si la toma de corriente doméstica no dispone de toma de tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente conforme a la normativa vigente, consultando a un electricista cualificado.

El fabricante declina toda responsabilidad si no se observan las precauciones de seguridad mencionadas.

Este aparato cumple las Directivas Europeas.

Uso diario

Primer uso

Limpieza del interior

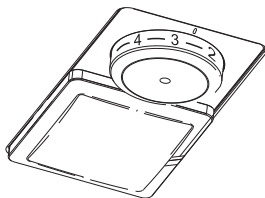
Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón neutro para eliminar el olor típico de un producto nuevo y, a continuación, séquelos bien.



¡Importante! No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que dañarían el acabado.

Ajuste de la temperatura

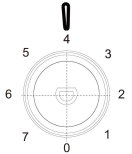

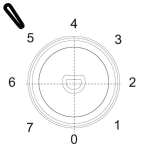
- Enchufe el aparato. La temperatura interna se controla mediante un termostato. Hay 8 configuraciones: 1 es la temperatura más caliente y 7 la más fría. Cuando está en 0, el aparato está apagado. Cuando se ajusta al máximo, el compresor no se para.
- Es posible que el aparato no funcione a la temperatura correcta si se encuentra en un lugar especialmente caluroso o si se abre la puerta con frecuencia.

**Uso diario**

Coloque los diferentes alimentos en los distintos compartimentos según la tabla siguiente:

Compartimentos frigoríficos	Tipo de alimento
Puerta o balcones del compartimento frigorífico	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentos con conservantes naturales, como mermeladas, zumos, bebidas, condimentos. • No almacene alimentos perecederos.
Cajón de verduras (cajón de ensalada)	<ul style="list-style-type: none"> • Las frutas, hierbas y verduras deben guardarse separadas en el cajón de la verdura. • No guarde plátanos, cebollas, patatas ni ajos en el frigorífico.
Estante del frigorífico - central	<ul style="list-style-type: none"> • Productos lácteos, huevos
Estante del frigorífico - superior	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentos que no hay que cocinar, como comida preparada, charcutería, sobras.
Cajones/bandeja del congelador	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentos para almacenamiento a largo plazo. • Cajón inferior para carne cruda, aves, pescado. • Cajón central para verduras congeladas, patatas fritas. • Bandeja superior para helados, fruta congelada y productos congelados.

Recomendación de ajuste de temperatura

Recomendación de ajuste de temperatura		
Temperatura ambiente	Compartimento congelador	Compartimento frigorífico
Ajuste del termostato para T°C ambiente: NORMAL ≈ +24°C (±4°C)	/	 <p>Poner en 4</p>
Ajuste del termostato para T°C ambiente: FRIO ≈ +16°C (±4°C)	/	 <p>Poner en 3</p>
Ajuste del termostato para T°C ambiente: CALIENTE ≈ +32°C (±4°C)	/	 <p>Poner en 5</p>

- La anterior información es una recomendación sobre el ajuste de la temperatura para los usuarios.

Impacto en el almacenamiento de alimentos

- Con la configuración recomendada, lo mejor es no superar los 3 días de almacenamiento en el frigorífico.
- Con la configuración recomendada, lo mejor es no superar 1 mes de almacenamiento en el congelador.
- El mejor tiempo de almacenamiento puede reducirse con otros ajustes.

Congelación de alimentos frescos

- El compartimento congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y almacenar alimentos congelados y ultracongelados durante mucho tiempo.

- Coloque los alimentos frescos que desee congelar en el congelador.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se especifica en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas: durante este periodo no añada otros alimentos que se vayan a congelar.

Almacenamiento de alimentos congelados

Cuando se ponga en marcha por primera vez o después de un periodo sin uso, antes de colocar el producto en el compartimento deje que el aparato funcione al menos 2 horas con las configuraciones de temperatura más altas.



¡Importante! En caso de descongelación accidental, por ejemplo, si se produce un corte de electricidad durante un tiempo superior al indicado en el cuadro de características técnicas, en el apartado «tiempo de subida», los alimentos descongelados deben consumirse rápidamente o cocinarse inmediatamente y, a continuación, volver a congelarse (una vez cocinados).

Descongelación

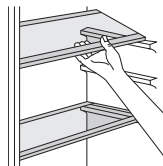
Antes de utilizarlos, los alimentos ultracongelados o congelados se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo disponible para esta operación.

Los trozos pequeños pueden incluso cocinarse aún congelados, directamente del congelador. En este caso, la cocción llevará más tiempo.

Accesorios

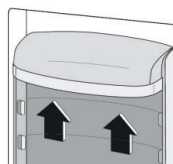
Estantes móviles

Las paredes del frigorífico están equipadas con una serie de guías para poder colocar los estantes como se desee.



Colocación de los balcones de las puertas

Para permitir el almacenamiento de paquetes de alimentos de distintos tamaños, los balcones de las puertas pueden colocarse a diferentes alturas. Para realizar estos ajustes, proceda del siguiente modo: tire gradualmente del balcón en la dirección de las flechas hasta que se suelte y, a continuación, vuelva a colocarlo según sea necesario.



Consejos y sugerencias útiles

Para ayudarle a aprovechar al máximo el proceso de congelación, le damos algunos consejos importantes:

- la cantidad máxima de alimentos que pueden congelarse en 24 h se indica en la placa de características;
- el proceso de congelación dura 24 horas. Durante este periodo, no deben añadirse más alimentos que vayan a congelarse;
- congele únicamente alimentos de primera calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en pequeñas porciones para congelarlos rápida y completamente y poder descongelar después solo la cantidad necesaria;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los envases son herméticos;
- no deje que los alimentos frescos, no congelados, toquen los que ya están congelados para evitar que aumente la temperatura de estos últimos;
- los alimentos magros se conservan mejor y durante más tiempo que los grasos; la sal reduce la duración de conservación de los alimentos;
- los helados de agua, si se consumen inmediatamente después de sacarlos del congelador, pueden provocar quemaduras por congelación en la piel;
- cuando retire el paquete del compartimento del congelador, tenga cuidado para no producirse quemaduras por congelación en la piel;
- es aconsejable indicar la fecha de congelación en cada envase individual para poder controlar el tiempo de conservación.

Consejos para conservar los alimentos congelados

Para obtener el mejor rendimiento de este aparato:

- asegúrese de que los productos alimenticios congelados comercialmente fueron almacenados adecuadamente por el minorista;
- asegúrese de que los alimentos congelados se trasladan del almacén de alimentos al congelador en el menor tiempo posible;
- no abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no pueden volver a congelarse.
- No supere el periodo de conservación indicado por el fabricante del alimento.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener el mejor rendimiento:

- No guarde alimentos calientes ni líquidos que se evaporen en el frigorífico.
- Tape o envuelva los alimentos, sobre todo si tienen un sabor fuerte.
- Envuelva los alimentos en bolsas de polietileno y colóquelas en los estantes de cristal situados encima del cajón de las verduras.
- Por seguridad, conserve así solo uno o dos días como máximo.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: deben taparse y se pueden poner en cualquier estante.
- Frutas y verduras: deben limpiarse a fondo y colocarse en el cajón o cajones especiales previstos para ello.
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envolverse en papel de aluminio o bolsas de polietileno para excluir la mayor cantidad de aire posible.
- Botellas de leche: deben tener tapón y guardarse en los balcones de la puerta.
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están envasados, no deben conservarse en el frigorífico.

Limpieza

Por razones de higiene, el interior del aparato, incluidos los accesorios interiores, debe limpiarse con regularidad.



¡Precaución!

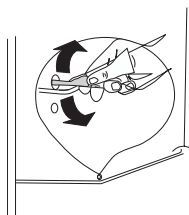
El aparato no debe estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la red eléctrica o apague o desconecte el disyuntor o el fusible. No limpie nunca el aparato con un limpiador de vapor. Podría acumularse humedad en los componentes eléctricos: ¡peligro de descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden dañar las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de volver a ponerlo en servicio.



¡Importante! Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden estropear las piezas de plástico: p. ej., el zumo de limón o el zumo de cáscara de naranja, el ácido butírico o los limpiadores que contienen ácido acético.

Limpiar el orificio de drenaje

Para evitar que el agua de descongelación rebose hacia el interior del frigorífico, limpie periódicamente el orificio de desagüe situado en la parte posterior del compartimento del frigorífico. Utilice un limpiador para limpiar el orificio como se muestra en la imagen de la derecha.



- No permita que estas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice limpiadores abrasivos.
- Saque los alimentos del congelador. Guárdelos en un lugar fresco, bien tapados.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la red o apague o desconecte el disyuntor o el fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios interiores con un paño y agua tibia. Después de la limpieza, limpie con agua dulce y seque frotando.
- Cuando todo esté seco, vuelva a poner el aparato en servicio.

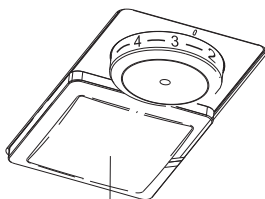
Descongelación del congelador

El congelador se irá cubriendo de escarcha progresivamente. Hay que eliminarla. No utilice nunca herramientas metálicas afiladas para rascar la escarcha del evaporador, ya que podría dañarlo. No obstante, cuando el hielo que cubre el revestimiento interior empieza a ser grueso, es necesario efectuar una descongelación completa del siguiente modo:

- desenchufe la clavija de la toma de corriente;
- retire todos los alimentos almacenados, envuélvalos en varias capas de papel de periódico y póngalos en un lugar fresco;
- mantenga la puerta abierta y coloque un recipiente debajo del aparato para recoger el agua de descongelación;
- una vez finalizada la descongelación, seque bien el interior;
- vuelva a colocar el enchufe en la toma de corriente para que el aparato vuelva a funcionar.

Camiar la bombilla

- La luz interna es de tipo LED. Para cambiar la bombilla, póngase en contacto con un técnico cualificado.



Luz LED

Solución de problemas



¡Precaución! Antes de intentar solucionar el problema, desconecte la fuente de alimentación. Solo un electricista cualificado o una persona competente debe realizar la localización de averías que no figuren en este manual.



¡Importante! Hay algunos sonidos durante el uso normal (compresor, circulación del refrigerante).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • El mando de regulación de la temperatura está en el número «0». • El enchufe de red no está enchufado o está suelto. • El fusible se ha fundido o está defectuoso. • El enchufe está defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponga el mando en otro número para encender el aparato. • Enchufe el aparato a la red. • Compruebe el fusible, sustitúyalo si es necesario. • Las averías en la red eléctrica debe repararlas un electricista.
La comida está demasiado caliente	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura no está bien ajustada. • La puerta estuvo abierta durante mucho tiempo. • Se ha introducido una gran cantidad de comida caliente en el aparato en las últimas 24 horas. • El aparato está cerca de una fuente de calor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección inicial Ajuste de la temperatura. • Abra la puerta solo el tiempo necesario. • Ponga temporalmente la regulación de la temperatura en un ajuste más frío. • Consulte la sección de ubicación de la instalación.
El aparato enfría demasiado	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura está demasiado baja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponga temporalmente la regulación de la temperatura en un ajuste más caliente.

Problema	Posible causa	Solución
Ruidos inusuales	<ul style="list-style-type: none"> • El aparato no está nivelado. • El aparato está tocando la pared u otros objetos. • Un componente, p. ej. una tubería, en la parte trasera del aparato está tocando otra parte del aparato o la pared. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reajuste las patas. • Mueva ligeramente el aparato. • Si es necesario, doble con cuidado el componente para apartarlo.
Agua en el suelo	<ul style="list-style-type: none"> • El orificio de drenaje de agua está obstruido. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección Limpieza.
El panel lateral está caliente	<ul style="list-style-type: none"> • El condensador está dentro del panel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Es normal.

Si la avería se repite, póngase en contacto con el centro de asistencia.



CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

